

Э. ГАЛНАЙТИТЕ

К ВОПРОСУ ОБ ИМПЕРФЕКТИВАЦИИ ГЛАГОЛОВ В ЛИТОВСКОМ ЯЗЫКЕ

В результате целого ряда исследований в настоящее время стало неоспоримым положение, что в литовском языке почти нет языковых средств для образования соотносительных видовых пар¹. Поэтому наличие одновидовых глаголов, которые составляют подавляющее большинство всех глаголов литовского языка, обусловлено не столько несовместимостью лексических значений глагола со значением совершенного или несовершенного вида², сколько невозможностью образовать соответствующие глаголы другого вида с тождественным лексическим значением. Это обстоятельство — почти полное отсутствие коррелятивных видовых пар, — разумеется, не должно послужить доказательством того, что в литовском языке нет категории вида; в данном случае можно говорить лишь о неполной или частичной ее грамматикализации, о своеобразии ее выражения. Мы придерживаемся мнения А. В. Исаченко, что „при решении вопроса о степени грамматикализации видов не следует смешивать грамматикализацию видовых значений вообще с принципом „парности“ глаголов русского языка“³ (тем более, что эта характерная особенность видов русского глагола в настоящее время подвергается пересмотру)⁴.

Однако, несмотря на эти достижения в области изучения категории вида, одним из актуальных и окончательно неразрешенных вопросов в литовском языкознании до сих пор остается вопрос взаимодействия и разграничения лексических и грамматических значений в сфере глагольных приставок и суффиксов. В последнее время, например, выдвигается вопрос об имперфективации приставочных глаголов совершенного вида при помощи

¹ Подробнее см. Э. Галнайтите, Особенности категории вида глаголов в литовском языке (в сопоставлении с русским языком), „Kalbotyra“, VII, Вильнюс, 1963.

² Ср. Е. А. Земская, Типы одновидовых приставочных глаголов в современном русском языке, Исследования по грамматике русского литературного языка, Москва, 1955.

³ А. В. Исаченко, Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким. Морфология, II, Братислава, 1960, 139.

⁴ См. Ю. С. Маслов, Заметки о видовой дефективности (преимущественно в русском и болгарском языках), „Славянская филология“, Ленинград, 1964.

присоединения итеративного суффикса *-inė-ti*. Это наглядно показывает, что неизученность указанного вопроса отрицательно сказывается и на правильное решение проблемы отсутствия или наличия грамматических средств для выражения видов в целом, и степень грамматикализации некоторых языковых средств в частности.

Несмотря на то, что в литовском языке имеется несколько суффиксов со значением итеративности, большой интерес в данном отношении представляет суффикс *-inė-ti*, так как именно в приставочных глаголах с данным суффиксом как бы перекрещиваются и переплетаются явления лексики и грамматики.

По мнению Л. Дамбрюнаса, суффикс *-inė-ti* по функции как бы соответствует глагольным суффиксам славянских языков⁵, а итеративность в литовском языке является одним из важнейших средств имперфективации⁶, т.е. этот суффикс преобразует многие глаголы совершенного вида в глаголы несовершенного вида или нейтральные (двувидовые), за исключением некоторых глаголов чаще всего с приставкой *pa-*⁷.

В данной статье делается попытка более глубоко проанализировать приставочные глаголы с суффиксом *-inė-ti* с точки зрения образования, сферы их употребления в современном литовском литературном языке, а также проследить, какая функция (словообразовательная или грамматическая) этому суффиксу более характерна.

*

При исследовании глаголов данного образования в первую очередь возникают вопросы: много ли таких глаголов в литовском языке, возможно ли присоединение суффикса *-inė-ti* к любому приставочному глаголу, широко ли распространено это явление и можно ли рассматривать его как тенденцию к имперфективации в литовском языке?

Так как нет полного словаря литовского языка, нельзя точно сказать, сколько приставочных итеративных глаголов в языке. В одномтомном словаре современного литовского языка (ССЛЯ), в котором около 45 000 слов, только 59 приставочных глаголов с суффиксом *-inė-ti*. В многотомном словаре литовского языка (СЛЯ), судя по первым шести томам, таких глаголов гораздо больше, так как этот словарь включает всю лексику литовского язы-

⁵ L. Dambriūnas, *Lietuvių kalbos veiksmožodžių aspektai*, Bostonas, 1960, 85—86, 143.

⁶ L. Dambriūnas, *Verbal Aspects in Lithuanian*. LP VII (1958) 260. То же по-русски в сб. „Вопросы глагольного вида“, Москва 1962, 377.

⁷ Там же, 259.

ка. Это позволяет думать, что приставочные глаголы с суффиксом *-inė-ti* более свойственны разговорному языку⁸.

Для установления частоты и сферы употребления приставочных итеративных глаголов в современном литовском языке нами обследовались тексты различных стилей (в пределах 120 страниц и весь текст произведений художественной литературы). Подсчеты глаголов данного образования, конечно, нельзя считать абсолютно правильными, так как формат книг, шрифт и насыщенность текста словами (ср. прозаический и стихотворный тексты) неодинаковы. Все эти факторы, безусловно, оказали отрицательное влияние, но тем не менее уже и по данным такого подсчета можно судить о широте распространения и некоторых особенностях приставочных глаголов с суффиксом *-inė-ti*.

Данные обследования текстов показали, что сфера употребления приставочных итеративных глаголов в литовском языке довольно ограничена: чаще всего они встречаются в произведениях художественной литературы прозаического характера, почти отсутствуют в научной литературе⁹ и очень редки в поэзии (см. таблицу). Возвратные глаголы с суффиксом *-inė-ti* при подсчетах рассматривались как отдельные лексемы потому, что часто они имеют другое лексическое значение (ср.: *atsakinėti* „отвечать“ и *atsisakinėti* „отказываться“), и потому, что в грамматиках литовского языка не выделяется средне-возвратный залог; следовательно, глаголы с возвратной частицей *-si-* нельзя рассматривать как форму залога. Таким образом, в обследуемых текстах встретилось 96 отдельных приставочных итеративных глаголов, а некоторые из них (почти половина) повторялись по несколько раз. Например: *pardavinėti* — 18 „продавать“, *atsakinėti* — 17 „отвечать“, *įrodinėti* — 13 „доказывать“, *apžiūrinėti* — 12 „осматривать“, *įtikinėti* — 12 „убеждать“, *įkalbinėti* — 8 „уговаривать“, *apgaudinėti* — 6 „обманывать“, *išdarinėti* — 6 „выделывать“, *padavinėti* — 6 „подавать“, *priiminėti* — 6 „принимать“, *susirašinėti* — 6 „переписываться“, *susitikinėti* — 6 „часто встречаться“, *aprašinėti* — 5 „описывать“, *atkalbinėti* — 5 „отговаривать“, *atsikalbinėti* — 5 „отговариваться“, *nurodinėti* — 5 „указывать“, *įžeidinėti* — 5 „оскорблять“, *užsiiminėti* — 5 „заниматься“, *atsisakinėti* — 4 „отказываться“, *įsakinėti* —

⁸ Ср. A. Vidugiris, *Veiksmazodžiai su priesagomis -inėti ir -dinėti*, LTSR MA Darbai, serija A, II, 1961. В статье автор показывает, что очень много глаголов с этим суффиксом в Зетельском говоре (на территории БССР). По его мнению, более широкому употреблению суффиксальных глаголов отчасти могло способствовать мышление на славянском языке.

⁹ При подсчетах не учитывались приставочные итеративные глаголы, встречавшиеся в цитатах, в предложениях-примерах, т. е. в иллюстративном материале.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
(6) 13	поэзия	T. Tilvytis	Deja, dar pasitaiko	108	2	2	2	—	—	—	—	—	—	2
(7) 14			Lietuvių tautosakos rinktinė (dainos)	13— 133	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(1) 15		газета	Tiesa, 1964, Nr. 129			1	—	1	—	—	—	—	—	2
(2) 16		„	„ 1964, Nr. 248			2	1	1	—	—	—	—	—	3
(3) 17		„	„ 1964, Nr. 306			4	4	—	—	—	—	—	—	4
(4) 18		„	Literatūra ir menas, 1964, Nr. 13			2	1	1	—	—	—	—	—	3
(5) 19		„	„ 1964, Nr. 46			6	6	—	—	—	—	—	—	6
(6) 20		сатирический журнал	Šiuota, 1964, Nr. 6			6	6	—	—	—	—	—	—	6
(7) 21		„	„ 1965, Nr. 2			5	5	—	—	—	—	—	—	5
(1) 22		K. Daukšas	Kiekybinė analizė (VI–XIII sk.)	90— 215		1	1	—	—	—	—	—	—	1
(2) 23	научный	J. Jurginis	Lietuvos meno istorijos bruožai (VIII sk.)	338— 459	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1
(3) 24		J. Žekaitė	A. Vienuolio kūryba iki 1917 m. (Literatūra ir kalba, II)	15— 135	5	5	2	2	1	—	—	—	—	9
(1) 25		K. Daukšas	Chemija be formulių	145	4	5	5	—	—	—	—	—	—	5
(2) 26		A. Sabaliauskas	Žodžiai pasakoja	139	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4
(3) 27		журнал	Mokslas ir gyvenimas, 1964, Nr. 2			15	11	3	—	1	—	—	—	21
(4) 28	научно-популярный	„	„ 1964, Nr. 12			5	3	1	1	—	—	—	—	8

4 „приказывать“, *išsisukinėti* — 4 „выкручиваться“, *pasivažinėti* — 4 „прокатиться, покататься“, *ateidinėti* — 3 „приходить“, *atlikinėti* — 3 „выполнять“, *prikabinėti* — 3 „понавешать“, *suvarinėti* — 3 „сгонять“, *uždarinėti* — 3 „закрывать“, *apsimetinėti* — 2 „притворяться“, *atsiprašinėti* — 2 „извиняться“, *atidarinėti* — 2 „открывать“, *įtarinėti* — 2 „подозревать“, *iškrovinėti* — 2 „выгружать“, *išrašinėti* — 2 „выписывать“, *paklausinėti* — 2 „задать несколько вопросов“, *pažeidinėti* — 2 „нарушать“, *patyrinėti* — 2 „исследовать“, *perrašinėti* — 2 „переписывать“, *prisiekinėti* — 2 „присягать“, *surašinėti* — 2 „проводить перепись“, *sudarinėti* — 2 „составлять, образовывать“, *užpirkinėti* — 2 „закупать“, *užpuldinėti* — 2 „нападать“.

Остальные 54 итеративных глагола — большая часть — встретились лишь по одному разу. Интересно отметить, что из 59 глаголов данного образования, помещенных в однотономном ССЛЯ, в наших текстах оказалось только 28.

Несмотря на то, что анализируемые глаголы встретились со всеми глагольными приставками, количество глаголов с той или другой приставкой в отдельности довольно различно, напр.: с приставкой *iš-* — 17, с *at-* — 13, с *pa-* — 12, с *už-* — 11, с *su-* — 10, с *ap-* — 8, с *į-* — 8, с *pri-* — 6, с *nu-* — 5, с *per-* — 5, с *par-* — 1, с *pra-* — 1 (не считая случаев повторения).

Обращает на себя внимание и тот факт, что количество глагольных основ, от которых образованы итеративные приставочные глаголы, в данных произведениях сравнительно небольшое — 46. Из них 27 основ встретилось с одной какой-нибудь приставкой; остальные основы с приставками в количестве от 2 до 5. Например, с одной приставкой: (*už-*)*puldinėti*, (*atsi-*)*prašinėti*, (*at-*)*plėšinėti*, (*ap-*)*žiūrinėti*, (*iš-*)*krovinėti*, (*iš-*)*drožinėti*, (*per-*)*traukinėti*, (*pa-*)*braukinėti*, (*nu-*)*skutinėti*, (*su-*)*rinkinėti* и др.; с 5 приставками: (*ap-*, *iš-*, *pa-*, *per-*, *su-*)*rašinėti*; с 4 приставками: (*at-*, *iš-*, *su-*, *už-*)*darinėti*, (*at-*, *iš-*, *pa-*, *pri-*)*sukinėti*, (*iš-*, *pa-*, *pra-*, *su-*)*važinėti*; с 3 приставками: (*ap-*, *pa-*, *iš-*)*klausinėti*, (*at-*, *į-*, *iš-*)*sakinėti*, (*į-*, *pa-*, *už-*)*tarinėti*, (*iš-*, *pa-*, *par-*)*davinėti*, (*pri-*, *su-*, *už-*)*iminėti*, (*su-*, *pri-*, *nu-*)*statinėti*, (*pri-*, *nu-*, *už-*)*kabinėti*, (*at-*, *per-*, *už-*)*eidinėti*; с двумя приставками: (*at-*, *į-*)*kalbinėti*, (*at-*, *pa-*)*likinėti*, (*pa-*, *su-*)*varinėti*, (*į-*, *nu-*)*rodinėti*, (*į-*, *pa-*)*žeidinėti*, (*iš-*, *pa-*)*pirkinėti*, (*iš-*, *pri-*)*siuvinėti*.

Анализ собранного материала показывает, что присоединение суффикса *-inē-ti* к приставочным глаголам возможно, как правило, в тех случаях, когда глаголы, будучи бесприставочными, уже имеют соответствующий итеративный глагол, напр.: *rašyti* — *rašinėti* „писать — писать часто, понемногу, пописывать“ и *išrašyti* — *išrašinėti* „выписать — выписывать часто, понемногу“, *žiūrėti* — *žiūrinėti* „смотреть — смотреть часто, посматривать“ и *apžiūrėti* — *apžiūrinėti* „осмотреть — осматривать часто, изредка“ и др. (но

ср.: *matyti* „видеть“, *svajoti* „мечтать“, *dainuoti* „петь“ и др., от которых можно образовать ряд новых глаголов с различными приставками, однако итеративные от последних не образуются). Имеются только единичные случаи, когда такого соответствия нет.

Во-первых, это те случаи, когда ослабление или утрата итеративного значения суффикса наблюдается в бесприставочных глаголах, т.е., когда глагол с суффиксом *-inē-ti* в одном из своих значений не имеет оттенка кратности, повторяемости действия и начинает обозначать специальное, просто длительное (дуративное) действие, напр.: *siūti* „шить“, *siuvinėti* „шить часто и понемного“ и „вышивать“, т.е. заниматься рукодельем. Глагол с суффиксом *-inēt-i* во втором значении уже нельзя рассматривать как итеративный и деминутивный к глаголу *siūti* „шить“, так как эти лексические оттенки ему не свойственны. Поэтому и приставочный глагол, образованный от него, в этом отношении не имеет почти никакой связи с тем же приставочным без суффикса итеративности. Следовательно, в таких случаях приставка присоединяется непосредственно к глаголу с суффиксом *-inē-ti* (а не наоборот), и суффикс в словообразовательном отношении уже не играет никакой роли¹⁰. Ср.: *siuvinėti* „вышивать“, *išsiuvinėti* „вышить“, *prisiuvinėti* „вышить много чего-н.“ Приставочные глаголы такого типа имеют значение совершенного вида, так как действие, выражаемое ими, является ограниченным. Напр.: *Auksiniai kutai rėmino purpurą, kuriame blizgėjo išsiuvinėtos raidės* *DovydžE*, 278 — „Золотая бахрома обрамляла пурпур, на котором блестели вышитые буквы“.

Во-вторых, это случаи, когда глагол с суффиксом *-inē-ti* без приставки в определенном значении (почти) не употребляется и имеет ослабленное итеративное значение, напр.: *darinėti* в значении „часто делать что-н.“ и *išdarinėti* — „выделывать, вытворять“, *guldinėti* — *išguldinėti* „объяснять, выкладывать“. Приставочные глаголы данной группы (следует отметить, что приставочные без суффикса *-inē-ti* в этом значении почти не употребляются) обозначают дуративное, некратное, неограниченное действие и поэтому имеют значение несовершенного вида. Напр.: — *Ką dabar čia, vaikeli, išdarinėji? Kam skriaudi nekaltus žmones?* *KrėvR*, 218 „Что ты тут, паренек, выделываешь? Зачем обижаешь невинных людей?“

Рассмотренные глаголы (1 и 2) с суффиксом *-inē-ti*, хотя и вошли в наши подсчеты, дальнейшему исследованию подвергаться не будут, так как они не имеют соответствующих приставочных глаголов без данного суффикса и,

¹⁰ В эту группу, разумеется, не входят глаголы, которые встречаются только с суффиксом *-inē-ti* (типа *čiupinėti* „щупать, трогать“), так как от них новые глаголы образуются только путем префиксации, и поэтому в данной статье они не исследуются.

Все это показывает, что образование итеративных глаголов от приставочных в литовском языке — явление довольно сложное и не столь прозрачное, как может показаться с первого взгляда.

С точки зрения лексического значения приставочные глаголы с суффиксом *-inè-ti* в основном распадаются на две группы.

В первую группу входит бóльшая часть всех анализируемых нами глаголов со значением неопределенно-кратной повторяемости¹³, а иногда и с оттенком уменьшительности, деминутивности действия при отсутствии (и реже при наличии) в предложении лексических показателей кратности. Напр.: *Tiesa, dabar jau nemėgo griežti ir prašomas atsisakinėjo* KrėvR, 88 — „Правда, теперь он уже не любил играть и отказывался, когда его просили“; *Juozas... mano prašomas, ant stalo ėmė palikinėti elementorių* VencIPU, 99 — „Юозас... по моей просьбе начал оставлять на столе учебник“; *Ji atidarinėjo ir vėl uždarinėjo sienų spintas* DovydŽE, 424 — „Она открывала и опять закрывала шкафы в стенах“ и др.

Ко второй группе можно отнести приставочные глаголы, в которых приставка очень сильно или совсем изменяет лексическое значение глагола и которые рассматриваются в современном литовском языке как бесприставочные. Эти глаголы с суффиксом *-inè-ti* обозначают чаще всего длительное, некротное действие, так как итеративное значение суффикса в таких случаях стирается или проявляется очень слабо¹⁴. Напр.: *...šoferis Vidmantas paklusniai atsakinėjo* DovydŽE, 163 — „шофер Видмантас покорно отвечал“; *Motina įtikinėjo, barė, juokėsi, moksliskai įrodinėjo, net rykti pradėjo* DovydŽE, 128 — „Мать убеждала, ругала её, смеялась, по-научному доказывала, даже начала сердиться“ и др.

Следует отметить, что некоторые приставочные глаголы с суффиксом *-inè-ti* в зависимости от контекста могут иметь и то и другое значение.

С видовой точки зрения глаголы данного образования также разнообразны. Большинство приставочных глаголов с суффиксом *-inè-ti*, найденных в указанных текстах, имеет значение несовершенного вида, так как действие, обозначаемое ими, представляется неограниченным, как процесс. Учитывая различие в лексическом значении и видовую соотносительность с приставочными совершенного вида, данные глаголы несовершенного вида можно разбить на две подгруппы.

1) Это приставочные итеративные глаголы со значением многократности, неопределенно-кратной повторяемости действия. Так как они по лекси-

¹³ Ср. А. Г. Широкова, Основное значение многократных глаголов в чешском языке, ВЯ, 1965, № 2, 80.

¹⁴ См. Э. Галнайтите, указ. статья, 127.

ческому значению отличаются от тех же приставочных глаголов совершенного вида, то они не могут рассматриваться как видовые соотносительные пары, ср.: *atsisakyti* „отказаться“ и *atsisakinėti* „отказываться“, *ateiti* „прийти, приходиться“ (так как этот глагол двувидовой¹⁵) и *ateidinėti* „приходить часто“, *iškrauti* „выгрузить“ и *iškrovinėti* „выгружать“ и др.

Интересно отметить, что некоторые итеративные глаголы данной подгруппы образуются и от приставочных несовершенного вида, которые в современном литовском языке, правда, рассматриваются как бесприставочные. Напр.: *Ar maža kas apsimetinėjo, kvailus, aklus, kurčius vaidino?* SluckLD, 313 — „Мало ли кто тогда прикидывался, притворялся дураком, слепым, немым?“ (ср.: *jis apsimeta ligoniui* — „он притворяется больным“); *Jis pradėjo rašyti, siųsti man savo rankraščius, aš juos skaičiau, taisiau, patarinėjau* VencL ŠS, 93 — „Он начал писать и присылать мне свои рукописи, я читал их, поправлял, часто советовал“ (ср.: *patariu perskaityti* — „советую прочитать“) и нек. др.

Следовательно, итеративные приставочные глаголы данной подгруппы являются одновидовыми глаголами несовершенного вида.

2) Другие приставочные глаголы с суффиксом *-inė-ti* несовершенного вида выражают просто дуративное, длительное действие; оттенок кратности действия проявляется у них очень слабо или совсем отсутствует. Например: *atlikti* — *atlikinėti* „выполнить — выполнять“, *išsisukti* — *išsisukinėti* „извернуться — изворачиваться“ (*O jūs neišsisukinėkite... DovydŽE, 175* — „А вы не изворачивайтесь“), *įžeisti* — *įžeidinėti* „оскорбить — оскорблять“, *įrodyti* — *įrodinėti* „доказать — доказывать“ и др. Некоторые из этих глаголов можно рассматривать как видовые соотносительные пары, т.е. можно говорить о явлении имперфективации¹⁶ (особенно, когда наблюдаются случаи лексикализации приставок), так как лексическое значение у приставочных глаголов совершенного и глаголов с суффиксом *-inė-ti* несовершенного вида почти тождественно.

Меньшая часть приставочных глаголов с суффиксом *-inė-ti* имеет значение совершенного вида, так как они обозначают ограниченное действие (несмотря на то, что оно является в какой-то степени кратным). Поэтому значение совершенного вида имеют те итеративные глаголы с приставками, лексические значения которых носят ярко выраженный ограничительный характер действия (ограничение во времени, суммарность, исчерпанность действия и т.д.). Например: *Atsiskyrėlis visus vėjus išklausinėjęs, visi atsakę, kad nei vienas nežinąs... LTR, 298* — „Отшельник порасспросил всех ветров, все от-

¹⁵ См. Э. Галнайтите, указ. статья, 141.

¹⁶ Ср. L. Dambriūnas, *Verbal Aspects...*, 260; Э. Галнайтите, указ. статья, 142.

ветили, что ни один не знает...“; *Kaip kurmis žemę išrausinėsiu, bet surasiu... SluckLD, 358–9* – „Как крот землю повырою, но найду...“; *Amerikos valdžia patyrinėjusi nustatė tikruosius kaltininkus... VencPU, 370* – „Американская власть, поисследовав, определила настоящие преступники...“; *Bet kas bent keletą kartų kiek ilgiau pasisukinėjo šalia stoties, tas išvydo... MG, 1964,2,33* – „Но кто хоть несколько раз подольше повертелся у вокзала, тот увидел...“; *Pasivažinėję mariomis..., juodu užklydo į Vytauto parką DovydŽE, 163* – „Покатавшись в море..., они забрели в парк Витаутаса“; *Buvo prikabinėta ir fotografijuota... VencPU, 308* – „Было понавешено и фотографий...“; *Jo švarkas prakirptais šonais, o ant liemens prisiuvinėta įvairių kišenėlių DovydŽE, 121* – „Его пиджак с прорезами на боках, на талии понашита (много) различных карманчиков“ и др.

Следовательно, когда нет лексикализации приставок и лексические значения приставок ярко выражены, грамматической функции суффикс итеративности не выполняет.

*

На основе проведенного анализа сравнительно небольшого количества приставочных глаголов с суффиксом *-inė-ti* можно сделать следующие выводы.

1) Присоединение данного суффикса к приставочным глаголам в литовском языке нельзя считать универсальным явлением, так как оно наблюдается только у тех глаголов (за исключением некоторых), которые, будучи бесприставочными, уже имеют суффиксальный вариант. Видимо, лексическое значение определенных групп глаголов несовместимо с итеративным значением, т.е. с идеей повторяемого, кратного действия.

2) Суффикс *-inė-ti* в большинстве случаев сохраняет свое лексическое итеративное значение (*Aktionsart*) и выполняет словообразовательную функцию. О том, что он является средством имперфективации, можно говорить лишь условно, т.е., учитывая то обстоятельство, что многие приставочные глаголы с суффиксом *-inė-ti* имеют значение несовершенного вида (однако, они не входят в видовую коррелятивную пару с теми же приставочными без суффикса).

3) Значение итеративности данный суффикс теряет сравнительно редко. Чаще всего в тех случаях, когда он присоединяется к приставочным глаголам, которые в современном литовском языке рассматриваются как бесприставочные (лексикализация приставки). Именно здесь наиболее ярко проявляется грамматическая функция суффикса *-inė-ti*, так как эти глаголы (типа *įrodyti – įrodinėti* „доказать – доказывать“) могут рассматриваться как коррелятивные видовые пары.

4) Глаголы с приставками, лексические значения которых носят ярко выраженный ограничительный характер действия, и с суффиксом *-inė-ti* остаются глаголами совершенного вида, так как они выражают ограниченное, стесненное какими-нибудь пределами действие.

Сокращения

1. DovydŽE — J. Dovydaitis, *Žydrieji ežerai*, Vilnius, 1964.
2. KrėvR — V. Krėvė, *Raganius*, Vilnius, 1958.
3. LTR — *Lietuvių tautosakos rinktinė*, Vilnius, 1954.
4. MG — „Mokslas ir gyvenimas“, 1964, Nr. 2.
5. SluckLD — M. Sluckis, *Laiptai į dangų*, Vilnius, 1963.
6. VencIPU — A. Venclova, *Pavasario upė*, Vilnius, 1964.
7. VencIŠS — A. Venclova, *Šiaurės sidabras*, Vilnius, 1962.

E. GALNAITYTĖ

LIETUVIŲ KALBOS VEIKSMAŽODŽIŲ IMPERFEKTYVUMO KLAUSIMU

Reziumė

Vienas iš aktualių ir galutinai neišspręstų klausimų lietuvių kalbos aspektologijoje yra leksinių veiksmažodžių priešdėlių ir priesagų reikšmių atirbojimas nuo gramatinių ir jų tarpusavio sąveika.

Straipsnyje bandoma plačiau šiuo požiūriu patyrinėti priesagos *-inė-ti* funkcijas, kai ji prijungiama prie priešdėlėtų veiksmažodžių. Be to, buvo domėtasi priešdėlėtų veiksmažodžių su priesaga *-inė-ti* vartojimo dažnumu skirtingo stiliaus kūrinuose (žr. lentelę).

Duomenys rodo, kad priesaga *-inė-ti* nėra universali veiksmažodžių imperfektyvumo (t.y. eigos veiksmo veiksmažodžių, gretintinų su tais pačiais priešdėlėtaisiais įvykio veiksmo veiksmažodžiais veikslo atžvilgiu) darybos priemonė: išskyrus kai kuriuos atvejus, ją galima prijungti tik prie tų priešdėlėtų veiksmažodžių, kurie, būdami be priešdėlio, jau turi šios priesagos variantą, pvz., *apžiūrėti — apžiūrinėti* (plg.: *žiūrėti — žiūrinėti*). Vadinasi, tam tikrų semantinių veiksmažodžių grupių leksinė reikšmė nesiderina su veiksmo kartojimosi, iteratyvumo sąvoka (plg.: *dainuoti, matyti, svajoti*).

Leksinės reikšmės atžvilgiu priešdėlėtieji veiksmažodžiai su priesaga *-inė-ti* skiriami į dvi grupes. Vieni žymi neapibrėžtai pasikartojantį veiksmą, kartais su deminutyvinės reikšmės atspalviu (*uždarinėti, palikinėti*), kiti reiškia nesikartojantį, besitęsiantį duratyvinį veiksmą (*įrodinėti, atsakinėti*). Toks priesagos *-inė-ti* iteratyvinės reikšmės nublankimas paprastai pastebimas tuo atveju, kai priešdėlis labai žymiai arba visiškai pakeičia veiksmažodžio leksinę reikšmę.

Dauguma priešdėlėtų veiksmažodžių su priesaga *-inė-ti* yra eigos veiksmo, nes jie žymi neribotą veiksmą. Dalis šių veiksmažodžių priskirtina vienaveiksliams eigos veiksmo veiksmažodžiams, nes jie savo leksine reikšme (veiksmo kartojimasis) skiriasi nuo priešdėlėtų įvykio veiksmo veiksmažodžių (plg.: *atsisakyti* ir *atsisakinėti, atidaryti* ir *atidarinėti*). Kiti veiksmo atžvilgiu gali būti gretintini su atitinkamais įvykio veiksmo veiksmažodžiais, kadangi priesagos *-inė-ti* leksinė reikšmė gana neryški (plg.: *įrodyti — įrodinėti*).

Mažesnė šios darybos veiksmažodžių dalis turi įvykio veiksmo reikšmę. Jie žymi pasikartojantį veiksmą, bet tas veiksmas suvokiamas kaip ribotas (plg.: *išrausinėti, patyrinėti*). Šiuo atveju didelę įtaką turi leksinės priešdėlių reikšmės, kurios įvairiai išryškina ir pabrėžia veiksmo ribotumo sąvoką.

Tokiu būdu, priesaga *-inė-ti*, išskyrus tuos retus atvejus, kai jos leksinė reikšmė yra nublankusi, dabartinėje lietuvių kalboje atlieka žodžių darybos funkciją.